



## 秘书长关于几内亚比绍恢复宪政秩序的报告

### 一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 [2048\(2012\)](#) 和 [2103\(2013\)](#) 号决议提交的，介绍了自 2014 年 2 月 14 日我的报告([S/2014/105](#))以来几内亚比绍在政治、安全、人权、人道主义和社会经济方面的主要事态发展。

### 二. 恢复和遵守宪政秩序

#### A. 政治局势

##### 1. 该国政治局势概览

2. 本报告所述期间该国在恢复宪政秩序方面取得显著进展，特别是 4 月 13 日举行了立法和总统选举。

3. 继 2 月 10 日推迟完成选民登记之后，过渡总统曼努埃尔·塞里福·尼亚马乔与各政党和其他国家利益攸关方就原定为 3 月 16 日的选举进行了协商，以确定新的选举日期。2 月 21 日，过渡总统发布总统令，宣布大选将于 4 月 13 日举行。3 月 6 日，国民议会举行特别会议，批准了过渡总统提出的新的选举时间表。

4. 3 月 3 日，过渡总统公开宣布他将不参与竞选总统。这一宣布结束了对他可能参选资格争议，因为按照 2012 年 5 月过渡政治协定，他不得参选。

5. 本报告所述期间，几内亚和佛得角非洲独立党(几佛独立党)在领导权方面继续存在内部分歧。2 月 21 日，该党领先候选人布莱马·卡马拉的九名支持者向比绍地区法院控诉该党在全国大会期间采用的中央委员会、政治局和法律部成员甄选程序。2 月 24 日，这些支持者指控该党新领导人多明戈斯·西蒙斯·佩雷拉和

\* 由于技术原因于 2014 年 5 月 19 日重发。



全国大会主席任人唯亲而且对卡马拉先生的其他支持者有偏见。他们的理由是，虽然他们对西蒙斯·佩雷拉先生的胜选没有异议，但他不愿意推动对话迫使他们采取法律行动。3月4日，比绍地区法院以原告未能采用该党争端解决机制为由，驳回了控诉。

6. 3月3日，几佛独立党中央委员会选举前垮台政府财政部长和前比绍市长若泽·马里奥·瓦兹为该党总统候选人。瓦兹先生战胜了包括前总理卡洛斯·戈梅斯·茹尼奥尔在内的其他八人。中央委员会还核准了参加立法选举的该党候选人最后名单。3月5日，该党向最高法院提交了总统和立法选举候选人名单。次日，检察长请求最高法院取消瓦兹先生的候选人资格，因为据称瓦兹先生在2013年2月犯下的贪腐活动已经被刑事调查。3月12日，最高法院驳回了检察长的请求，理由是瓦兹先生没有被判任何罪行。最高法院认定瓦兹先生有资格享受他的全部政治权利，认为他参与竞选没有任何法律障碍。3月13日，几佛独立党请求比绍上诉法院取消检察长2013年2月对瓦兹先生发出的旅行限制令。

7. 3月18日，最高法院公布了将参与立法选举的15个合格政党清单以及13名合格的总统候选人，其中五人为独立候选人。有八名总统候选人未获支持，其中包括一名妇女，原因是他们未能满足选举法规定的一些行政要求。

8. 3月20日，有12名总统候选人签署了民间社会组织、宗教领袖和工会倡导的选举行为守则，包括社会革新党的阿贝尔·因卡达、几佛独立党的瓦兹先生以及独立派人士努诺·戈梅斯·纳比昂和保罗·戈梅斯。该行为守则在联合国几内亚比绍建设和平综合办事处（联几建和办）的支持下拟订，包括几佛独立党和社会革新党在内的10个政党也已签署。为期21天的竞选活动于3月22日正式拉开帷幕。

9. 3月20日，一个由党主席阿尔贝托·南贝亚率领的社会革新党代表团通知我的几内亚比绍特别代表兼联几建和办负责人若泽·拉莫斯-霍塔，该党议会候选人马里奥·方贝当天被武装人员绑架，关押在比绍阿穆拉的武装部队总部。在社会革新党领导人、过渡总理鲁伊·杜阿尔特·德巴罗斯和比绍关键国际伙伴的干预下，方贝先生最终于3月21日获释。他随后住院治疗据报在关押时挨打留下的伤痛。社会革新总统候选人因卡达先生在3月20日的新闻发布会上谴责这一恐吓该党领导人的行为。他还否认了退出总统竞选以及与独立候选人纳比昂先生会谈的传言。

10. 3月21日，我的特别代表召集非洲联盟、葡萄牙语国家共同体(葡语共同体)、西非国家经济共同体(西非经共体)和欧洲联盟开会讨论了可能出现的选举后环境以及方贝先生被关押情况。3月22日，我的特别代表与非洲联盟、葡语共同体和西非经共体特别代表一道会见了过渡总统，转达了国际伙伴对该国政治恐吓行为的关切。

11. 3月25日, 过渡总统召集最高国防委员会开会, 会上除其他外讨论了方贝先生被绑架和关押的情况。过渡总统随后告诉媒体, 军方已向他通报, 军方认为方贝先生是脱党分子, 逮捕他是为了防止他作为现役军官参与竞选。过渡总统表示, 在他看来, 对方贝先生施加暴力不可能有开脱的理由。他补充表示, 军方已经重申, 将致力于对任何破坏选举的行为实行零容忍, 并确保选举进程的安全。

12. 4月4日, 前总统孔巴·亚拉在比绍的家中突发心脏病去世。亚拉先生曾积极为独立候选人纳比昂先生助选。同日, 过渡政府发布法令, 宣布全国默哀三天, 选举活动暂停。过渡总统也于4月4日宣布, 选举后将为亚拉先生举行国葬。在同日举行的新闻发布会上, 我的特别代表呼吁该国保持平静, 请求不要将亚拉先生的去世政治化, 并敦促亚拉先生的支持者尊重这位前领导人的遗愿, 在选举期间保持和平。

13. 4月13日, 选举按原定时间进行。包括非洲联盟(由莫桑比克前总统若阿金·希萨诺率领)、西非经共体(由利比里亚前临时总统阿莫斯·索耶率领)、法语国家国际组织(由佛得角前总统安东尼奥·马斯卡雷尼亚斯·蒙泰罗率领)、葡语共同体(由莫桑比克前外交部长莱昂纳多·西芒率领)、欧洲联盟(由欧洲议会成员克日什托夫·利塞克率领)及西非经济和货币联盟(由科特迪瓦议会成员拉萨纳·多索率领)在内的国际选举观察员团一致评定, 除了细小的技术问题, 选举是和平、自由、公正和透明的。

14. 4月16日, 全国选举委员会主席宣布了选举的临时结果。几佛独立党总统候选人瓦兹先生获得40.98%的选票, 其次是独立候选人纳比昂先生, 获得25.14%的选票。根据选举法, 由于没有候选人获得至少50%加1票, 两名票数最高的候选人, 即瓦兹先生和纳比昂先生, 将进行总统决选。4月18日, 委员会宣布几佛独立党赢得在立法选举中分配给散居国外者的两个席位, 使该党席位总数达到共计102席中的57席, 社会革新党41席、民主汇合党2席、以及新民主党和变革联盟党各1席。

15. 虽然几佛独立党和社会革新党领导人表示接受选举结果, 但民主汇合党和新民主党领导人宣布不接受立法选举结果, 认为各自政党赢得的席位要多于全国选举委员会指明的席位。4月18日, 新民主党领导人就选举结果向委员会投诉。4月22日, 民主汇合党领导人告诉新闻界, 出于和平目的, 该党将不寻求投诉。

16. 4月23日, 全国选举委员会宣布了选举的最终结果, 确认几佛独立党在立法选举中的领先地位, 以及两名领跑者在总统选举中的票数。委员会还宣布, 选民投票率达到创纪录的89.29%。鉴于没有候选人或政党在临时结果公布后48小时内提出上诉, 最高法院没有干预这一进程。委员会据此宣布, 第二轮总统选举将于5月18日举行。

## 2. 该国人权局势概览

17. 保护人权和打击有罪不罚领域非但没有取得显著进展，反而出现了出于政治动机暴力侵害和恐吓候选人以及干涉司法行政的新案例。

18. 3月17日，检察长办公室正式起诉因涉嫌于1月29日在比绍谋杀一名毛里塔尼亚店主而被司法警察拘留的八人中的四人。其中五名最初被关押在武装部队总部的嫌疑人以军方关押期间遭受伤害为名，对司法警察提出刑事控诉。

19. 3月17日，比绍区域法院第四次推迟审理被控于2013年10月8日谋杀一名尼日利亚国民的12名嫌疑人。他们自2013年12月12日起一直被关押，无论是预防性拘留还是审前羁押，都与该国法律不符。

20. 3月19日，几内亚比绍港务局被控挪用公款的前雇员的一名代表律师据称先后两次向负责调查的检察官行贿近2万和10万美元以逃脱调查。该律师被司法警察拘留，但未经控罪就于3月20日获释。3月21日，负责调查的检察官称其生命受到威胁，请求获得保护和离境支持。他于3月24日离境，但数日后返回。

21. 本报告所述期间，2013年11月18日因为严重殴打过渡政府运输和通信部长而被逮捕的嫌疑人获得释放。其余八名在2013年11月12日至15日期间接受审讯的嫌疑人，则从未被逮捕。

22. 4月3日，参加大选的候选人和政党签署了关于在选举后立即通过新的几内亚比绍儿童权利议程的宣言。该宣言通过2013年12月在联合国儿童基金会(儿基会)(见 [www.republicadiminushoje.org/](http://www.republicadiminushoje.org/))支持下启动的全国提高认识运动得到推广。这一运动汇聚了代表几内亚比绍所有各州的350多个儿童和青年组织，包括全国儿童议会、全国青年理事会、儿童和青年新闻工作者网络以及几内亚比绍学生联合会。宣言认定实现儿童权利不容推迟，已于2013年12月获得各界知名人士和100多个全国及各州组织联盟的认可。

## 3. 争取恢复和遵守宪政秩序的区域及国际努力

23. 3月28日和29日，西非经共体国家元首和政府首脑机构在亚穆苏克罗举行第四十四届常会，过渡总统和联几建和办参加了这届会议。政府首脑机构在会上决定将西非经共体驻几内亚比绍特派团(西几特派团)的任务期限延长至2014年12月31日，并将过渡期延长至合法当局就职为止。在会议结束时发表的一份公报中，政府首脑机构告诫防卫与安全部队成员和政治人物不要采取任何可能破坏选举顺利进行的行动。此外，政府首脑机构还鼓励各政党、候选人及其支持者完全以和平及合法的手段寻求矫正任何冤屈。最后，政府首脑机构促请非洲联盟和国际社会其他部分加快解除对几内亚比绍的制裁，并协同西非经共体为通过和实施各方同意的选举后国家机构改革方案提供便利。

24. 本报告所述期间，我的特别代表将斡旋主要集中在推动区域和国际合作上，以便创造一个有利于大选的政治和安全环境。在这方面，他参与了历次协商会议，并与区域和国际伙伴一道，参加了在比绍或国外举行的其他一些论坛。

25. 我的特别代表还继续与包括建设和平委员会在内的国际利益攸关方联络，确保选举后国际社会维持在几内亚比绍的互动协作。他在与国际伙伴的讨论中介绍了国家规划和战略协调委员会的工作，该委员会于 2013 年 7 月成立，目的是确定剩余过渡期及其后初期的优先事项。此外，我的特别代表还继续与西非经共体、国家规划和战略协调委员会、联合国国家工作队和其他国际伙伴协商，为制订一个旨在推动重建国家机构的治理效率改善方案提供便利。国家规划和战略协调委员会还在联合国驻几内亚比绍各机构的支持下，筹备举办选举后捐助方认捐会议，这次会议将在选举之后尽快举办。

26. 4 月 1 日，建设和平委员会几内亚比绍组合发表新闻谈话，强调选举只是全国恢复宪政秩序的第一步，投票后需要开展必要改革，以确保实现持久稳定和巩固民主。该组合对近期政治暴力事件表示关切，并谴责任何将恐惧和恐吓作为政治工具的企图。该组合进一步重申愿意充当协调平台，帮助制订中长期资源调动战略，以支持国家主导的建设和平关键目标推进举措。此外，该组合还注意到我的特别代表就治理效率改善方案提出的建议，并确认西非经共体在支持几内亚比绍实现防卫与安全部门现代化方面发挥重要领导作用。

27. 由于建设和平基金的恢复机制仍然暂停实施，基金在即时反应机制下已为一批项目提供了大约 500 万美元，以帮助创造一个有利于选举的环境。通过这些财政捐助，联合国得以支持国家规划和战略协调委员会的工作，促进有利于妇女和青年的劳动力密集型就业，支持全国选举委员会，加强选举安保，增进全国媒体的监督作用，并推动妇女以候选人、选民和监测员身份参与选举。

28. 4 月 10 日，加纳总统约翰·德拉马尼·马哈马以西非经共体主席身份访问比绍，作为次区域组织协助缓和几内亚比绍政治紧张局势以及推动举行和平和可信选举的一项努力。访问期间他会见了过渡当局、武装部队领导人和国际伙伴，并告诉媒体，军事领导人已向他全面保证不会干预选举进程。

#### 4. 争取实现民主选举进程的努力

29. 2 月 10 日完成选民登记进程后，政府选举支助技术办公室根据关于名单公示和质疑问题的法律规定印制了临时选民名单，公示期为 2 月 18 日至 3 月 4 日。3 月 18 日，该支助办公室向全国选举委员会递交了最终选民名单，名单上有选民 775 508 人，其中 402 966 人为妇女，22 312 人为散居国外的选民。该名单包含了 95.6% 的估计选民人口。

30. 在选民登记和总统及议会候选人提名的同时，全国选举委员会继续努力为投票作后勤准备。联合国开发计划署(开发署)通过多捐助方选举支助篮子基金为委

员会提供了技术和财政支持。选票及各类选举文件于 3 月 31 日完成印制和散发安排，并于 4 月 3 日运到比绍。继全国各地投票站定位制图工作在各州选举委员会支持下完成之后，全国选举委员会敲定了选举投票站地图，国内共设 3 018 个投票站，散居国外者也有 54 个投票点。

31. 3 月 15 日，全国选举委员会在开发署支持下，在全国各州启动了公民教育运动，侧重于强调投票的理由，因为参与选举筹备的国家行为体大多认为选民已知道如何投票。这场运动包括挨家挨户活动以及在社区、私营和公共电台及全国电视上播放节目。3 月，委员会在开发署支持下，牵头对投票站干事培训师、各州培训师和投票站干事进行了培训。

32. 联几建和办也向国家利益攸关方提供了持续支助。3 月 21 日在竞选活动开始时，我的特别代表让四家全国电台定期播发了一条呼吁和平选举的信息，播发至 4 月 11 日。在竞选期间结束时，他还让通讯社在国家国际电视台播出一条视频信息。联几建和办制作了七套电台节目，内容包括选民登记、选举行为守则、选举安保、妇女参政、环境保护、国际社会和联合国的作用。

33. 4 月 2 日和 3 日，联几建和办与全国选举委员会和比绍大学法学院合作，为选举官员举办了为期两天的培训讲习班。共有 12 个政党的 35 名代表和 9 名候选人参加了讲习班。

34. 联几建和办和西几特派团向过渡政府内政部长和国防部长联合指挥部提供了技术支助，设立该指挥部是为了监测 2014 年全国选举安保计划的执行情况。应过渡政府请求，联几建和办为 1 672 名警务和军事人员举办了选举安保培训。联几建和办一名警务干事和一名军事顾问还与联合指挥部同地办公，在非洲联盟和西几特派团的密切合作下，协助在比绍及该国各州开展选举安保安排的规划、监测和协调。

35. 几内亚比绍的国际伙伴向该国部署了由 542 名国际选举观察员组成的八个选举观察团，其中包括 32 名长期观察员。这些观察团来自非洲联盟(56 人)、葡语共同体(57 人)、西非经共体(273 人)、欧洲联盟(59 人)、欧洲议会(13 人)、法语国家国际组织(16 人)、非政府组织“*Ideal*”(4 人)、东帝汶和新西兰联合观察团(26 人)、大不列颠及北爱尔兰联合王国(10 人)、美利坚合众国(16 人)以及西非经济和货币联盟(12 人)。虽然对于国内选举观察没有法定条款，但全国性民间社会组织在全国各地部署了大约 880 名监测员，从投票站之外观察选举进程。

## B. 安全局势

36. 本报告所述期间，安全局势保持相对稳定。2 月 19 日在比绍举行的西非经共体国防参谋长会议结束时，几内亚比绍武装部队总参谋长安东尼奥·因贾伊将军承诺要对大选舞弊实行零容忍。媒体还援引他的话说，选举将是透明的，安保将是全面的。

37. 尽管武装部队领导人承诺确保选举期间的安全，总统及议会候选人的安全却依然令人关切。3月6日，前总理、人民宣言党领导人、胸怀抱负的总统候选人福斯蒂诺·因巴利通知联几建和办，3月5日有五名着装军事人员没收了据称是因贾伊将军送给他的一辆车。因巴利先生表示，那五人声称采取行动的理由是他没有遵守因贾伊将军要他退出总统竞选以纳比昂先生的请求。

38. 根据核定的全国选举安保计划，军方要随时待命并拥有应对紧急情况的预备能力。虽然警察和国民警卫队应向所有候选人提供安保，但有些对军方骚扰表示关切的候选人经过请求，得到了西几特派团的保护。

### 三. 社会经济和人道主义局势

39. 本报告所述期间，几内亚比绍的社会经济形势仍然极具挑战，特别是因为该国在2014年第一季度没有收到任何预算援助。

40. 2月13日，国际货币基金组织代表团完成了对比绍为期三天的考察。在考察结束时发表的一份公报中，基金组织代表团指出经济尚未从2012年4月政变的经济和政治后果中恢复，并估计2013年经济增长率只有0.3%。该代表团还指出，低水平的税收和国际财政援助导致拖欠公务员的薪金累积，已占到国内生产总值的1.2%。

41. 脆弱国家7国+集团的一个高级别代表团于3月5日至15日访问几内亚比绍，对参与脆弱国家新政的执行情况作了初步评估。该代表团由集团主席、东帝汶财政部长埃米莉亚·皮雷斯率领，会见了过渡政府部长理事会、国会议员以及私营部门和民间社会组织的代表。代表团与国家规划和战略协调委员会及经济部开展了密切合作。3月10日，皮雷斯夫人向驻在比绍的几内亚比绍国际伙伴介绍了访问任务，并概述了在选举后进行脆弱性评估的提案，以期协助国家当局确定今后向捐助方认捐会议提出的国家优先事项。

42. 虽然过渡政府与教师工会已经在2013年12月签署教育部门社会契约，但由于商定的单一教职人员名单确认和编制工作没有完成，罢工仍在继续。编制单一名单是为了便于使用世界银行资金向教师支付报酬。卫生工会和教师工会已宣布从4月1日起分别举行为期五天和30天的罢工。

43. 本报告所述期间报告的关于发放非法捕鱼许可证以及非法砍伐、毁林、土地征用和过度开采自然资源的案件数目有所增加。3月25日，国际自然保护联盟主任在比绍接受卢萨通讯社采访时警告说，重砂开采和木材砍伐在该国已达到惊人地步。3月29日，全国环境非政府组织 Tiniguena 的主任在比绍一个电台节目中认为，砍伐活动违反了2011年森林法，同时他还指出，几内亚比绍的砍伐收入大大低于国际市场。他补充说，民间社会组织已计划向法院投诉以制止木材出口，并呼吁民选当局强制暂停砍伐活动。

44. 考虑到对埃博拉病毒可能在西非蔓延的关切，过渡政府在世界卫生组织、儿基会及其他发展伙伴的支持下制订了旨在预防和控制病毒爆发的应急计划。该计划列有以下措施：加强疫情全面监视系统，重启各级疫情管理委员会，在所有各级、包括边境口岸设立和装备疑似病例隔离点，以及向民众传播资料 and 关键信息。本报告所述期间，几内亚比绍没有关于埃博拉病毒感染的疑似病例报告。

#### 四. 意见

45. 首轮总统和议会选举的选民投票率较高，几乎为 90%，这是一项历史性成就，显然说明几内亚比绍人民决心通过民主手段恢复本国的宪法秩序。我赞扬包括过渡当局、选举管理机构、各政党、国防和安全部队、民间社会组织、宗教领袖和妇女团体以及青年在内的所有各方坚定致力于完成过渡进程。

46. 我还想感谢几内亚比绍的国际伙伴，尤其是非洲联盟、西非经共体、欧洲联盟、葡语共同体以及尼日利亚和东帝汶政府，感谢它们在整个选举进程中做出的宝贵努力。这些伙伴为几内亚人民提供的财政和安全援助以及政治和精神上的坚定支持非常有助于确保该国局势不恶化成难以应付的危机。

47. 本着首轮总统选举期间盛行的同样精神，我敦促几内亚比绍人民在定于 5 月 18 日举行的第二轮选举期间大量走出家门，为其喜爱的候选人投票。我还鼓励他们继续保持他们迄今在选举进程中表现出的克制和平静。

48. 在选举进程结束后，新当选的政府将必须实现切实的惠益，这些惠益将立即反映在几内亚比绍所有公民的生活中。为了实现这一点，特别是为了确保国家机构正常运作、提供公共服务和防止普遍艰难的社会经济状况进一步恶化，新政府将需要紧急预算支持。政府将必须商定该国稳定方面的近期和中期目标，并与各发展伙伴密切合作，筹备举办一次捐助方认捐会议。国际社会必须尽一切努力，通过承诺在已确定的优先领域为该国提供财政支助以及兑现承诺，应对几内亚比绍公民的需求。

49. 在中长期内，几内亚比绍当局必须有效管理从税收和国际援助渠道获取的资源，以确保国家机构可持续地运作，定期向公务员支付薪金，以及及时向公众提供基本服务。在这方面，我欢迎国家和国际伙伴就治理效率改善方案进行持续对话，这一对话旨在促进几内亚比绍国家机构的重建。我鼓励所有利益攸关方支持该方案的拟定和执行。我还呼吁安全理事会和整个国际社会为预计举办的捐助方认捐会议提供支持，以便为执行该方案获取必要的资金。

50. 当选当局将需要促进包容各方的对话和透明性，以确保新政府建立在功绩、能力和性别平等基础上。当局还需要加强国防、安全和司法部门各机构，使其能够履行宪法为其规定的职责和维护宪法秩序。



51. 在几内亚比绍促进和保护人权依然是实现该国长期稳定和推动社会经济发展的第一要务。因此，新政府必须对保护几内亚比绍全国人民的人权和自由作出承诺，确保通过对严重侵犯人权行为进行独立、公正和透明的调查结束有罪不罚的文化，并执行联合国的人权尽职政策。

52. 在过去的两年中，该国的森林和自然资源遭到了前所未有的破坏，给环境和民众生计带来了不利影响。几内亚比绍无力保护本国水域，也无力反腐，致使该国海洋资源多年遭受威胁。报告存在的发放非法捕鱼许可证而完全无视可持续渔业的做法，一经确认则须取缔。自然资源开发所得收入应为全体人民和后代造福，而不应仅仅惠及少数人。新当局必须与有关会员国、民间社会组织、私营公司和投资者密切合作，把自然资源的透明管理作为国家的一项优先工作。我敦促国际合作伙伴伸出援手，帮助该国为这一领域的透明度制定最佳做法。

53. 几内亚比绍全面恢复宪法秩序，将使全国人民在国家历史上揭开新的一页。我呼吁该国人民抓住这一新的机遇，防止民主成果得而复失，促进和践行负责治理，建立和谐的军民关系，确保以不加歧视的方式保护和实现各项基本人权。

54. 最后，我谨向我的特别代表领导的联几建和办和联合国国家工作队的工作人员以及几内亚比绍的区域和国际伙伴表示感谢，感谢他们为在该国恢复宪法秩序和促进建设和平的工作做出了贡献。